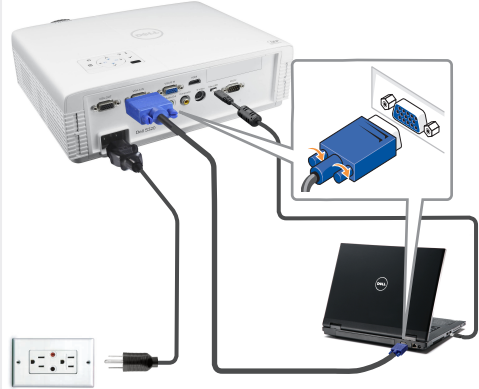


1 | Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τα κατάλληλα καλώδια σήματος



Podłącz kable zasilający i odpowiednie kabel sygnałowe
Připojte napájecí kabel a příslušné kabely signálu
Ligue o cabo de alimentação e os cabos de sinal apropriados
Подсоедините кабель питания и необходимые сигнальные кабели.

قم بتوصيل كبل الطاقة وكبلات الإشارة الملائمة.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνδέστε το Mini-USB καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται) για να χρησιμοποιήσετε τις επιλογές Προηγούμενης και Επόμενης σελίδας στο τηλεχειριστήριό σας.

UWAGA:

Aby można było używać funkcji Page Up (Strona w górę) i Page Down (Strona w dół) na pilocie zdalnego sterowania należy podłączyć kabel Mini-USB (nie dołączony).

POZNÁMKA:

Chcete-li používat tlačítka O stránku nahoru/dolů na dálkovém ovladači, připojte kabel Mini-USB (není dodáván).

NOTA:

Ligue o cabo Mini-USB (não incluído) para usar os botões Page Up e Page Down do controlo remoto.

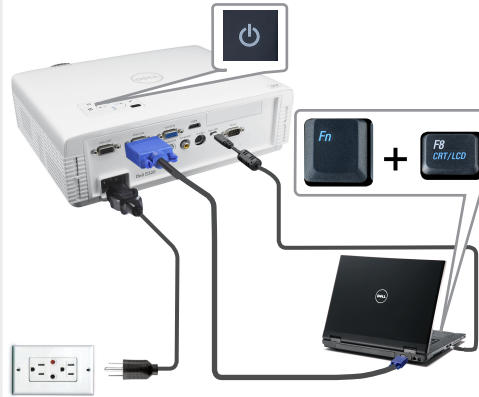
ПРИМЕЧАНИЕ:

Подключите кабель Mini-USB (не входит в комплект) для использования команд «Следующая страница» и «Предыдущая страница» на пульте ДУ.

ملاحظة:

قم بتوصيل كبل Mini-USB (غير مرفق) لإتاحة استخدام خيار التنقل صفحة لأعلى وصفحة لأسفل على وحدة التحكم عن بعد.

4 | Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας



Naciśnij przycisk zasilania
Stiskněte vypínač
Prima o botão de alimentação
Нажмите кнопку питания

اضغط على زر الطاقة.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν δεν εμφανιστεί τίποτα στην οθόνη, πατήστε το <Fn><F8> ή <Fn><F1> για ανακατεύθυνση της εικόνας (μόνο σε φορητούς υπολογιστές της Dell).

Μπορεί να χρειαστούν αρκετά δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η εικόνα.

UWAGA:

Jeśli nic nie wyświetli się na ekranie, naciśnij <Fn> <F8> lub <Fn> <F1> w celu przekierowania video (wyłącznie laptopy Dell). Wyświetlenie obrazu może potrwać kilka sekund.

POZNÁMKA:

Pokud se na obrazovce nic nezobrazí, stisknutím kláves <Fn> <F8> nebo <Fn> <F1> přesměrujte video (pouze přenosné počítače Dell). Obraz se může zobrazit až za několik sekund.

NOTA:

Se não for apresentado nada no ecrã, prima <Fn> <F8> o <Fn> <F1> para redirecionamento de vídeo (apenas portáteis Dell). A imagem pode demorar alguns segundos a ser mostrada.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на экране отсутствует изображение, нажимайте клавиши <Fn><F8> или <Fn> <F1> для переключения видеовыхода (только для ноутбуков Dell). Вывод изображения может занять несколько секунд.

ملاحظة:

إذا لم يظهر أي شيء على الشاشة، اضغط على <Fn><F8> أو <Fn><F1> لإعادة التوجه إلى الفيديو (مع أجهزة Dell المحمولة فقط). قد يستغرق الأمر بضع ثوانٍ حتى تظهر الصورة.

2 | Αφαιρέστε το καπάκι των φακών



Zdejmij przykrywkę obiektywu
Sejměte krytku objektivu
Remove a tampa da lente
Снимите крышку объектива

انزع غطاء العدسة.

3 | Εισάγετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.



Włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.
Vložte baterii do dálkového ovladače.
Insira as baterias no controlo remoto.

Вставьте батареи в пульт дистанционного управления.

ادخل البطاريات في وحدة التحكم عن بعد.

5 | Ρύθμιση του μεγέθους εικόνας και της εστίασης

Προσαρμογή εστίασης
Regulacja ostrości
Nastavení zaostření
Ajuste da focagem
Фокусировка

اضبط الزوم



Regulacja obrazu i ostrości
Upravte velikost obrazu a zaostření
Ajuste o tamanho da imagem e a focagem
Настройте размер и фокусировку изображения.

Πιέστε **Auto Adjust** (Αυτόματη προσαρμογή) για να συγχρονίσετε ξανά τον υπολογιστή σας με τον προβολέα για την κατάλληλη εικόνα, εάν χρειαστεί.

Naciśnij **Auto Adjust** (Automatyczna regulacja), aby w razie potrzeby ponownie zsynchronizować projektor, dla uzyskania prawidłowego obrazu. Podle potrzeby stisknutím tlačítka **Auto Adjust** (Nastavit automaticky) sesynchronizujete počítač s projektorom pro dosažení správného obrazu.

Prima **Auto Adjust** (Ajustamento Automático) para voltar a sincronizar o seu computador com o projetor para obter uma imagem adequada se necessário.

При необходимости нажмите **Auto Adjust** (Автоматическая настройка) для повторной синхронизации компьютера и проектора, чтобы получить правильное изображение.

إذا دعت الحاجة، اضغط زر **Auto Adjust** (ضبط تلقائي) لإعادة مزامنة الكمبيوتر مع جهاز العرض من أجل الحصول على صورة جيدة.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα σας, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήστη*.

Dalsze informacje o projektorze znajdują się w części *Podręcznik użytkownika*.

Další informace o tomto projektoru jsou k dispozici v *Uživatelské příručce*.

Para mais informações acerca do projetor, consulte o *Guia do utilizador*.

Дополнительную информацию о проекторе см. в *Руководстве пользователя*.

لمزيد من المعلومات حول جهاز العرض الضوئي الذي بين يديك، راجع دليل المستخدم.



Dell™ S320 Projector

Σύστημα οδηγός προβολών

Instrucția șablon instalării

Stručný návod k obsluze

Guia de configuração

Краткое руководство по установке

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν να ρυθμίσετε και να λειτουργήσετε τον προβολέα της Dell, ακολουθήστε τις πληροφορίες ασφαλείας που συνδέονται με τον προβολέα σας.

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem ustawień i rozpracowaniem urządzenia Dell należy zastosować się do informacji bezpieczeństwa, dostarczonych z projekтором.

POZOR: Před nastavením a používáním tohoto projektoru Dell si přečtěte bezpečnostní zásady dané s projektorom.

ATENÇÃO: Antes de instalar e utilizar o seu projector Dell, consulte as normas de segurança incluídas juntamente com o projector.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и эксплуатацией проектора Dell внимательно прочтите инструкцию по технике безопасности, поставляемую вместе с проектором.

تنبیه: قبل ان تدرجه التشغيل، اقرأ معلومات السلامة المرفقة مع الجهاز قبل ان تبدأ تشغيله. Dell.

Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο μπορεί να αλλάξουν δίχως προειδοποίηση.

© 2012 Dell Inc. Δικαίω ματακατοχυρωμένα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή αυτού του υλικού με οποιοδήποτε τρόπο δίχως την έγγραφη άδεια της Dell Inc.

Η επωνυμία Dell και το λογότυπο DELL αποτελούν εμπορικά σήματα της Dell Inc.

Η Dell αποκηρύσσει κάθε ιδιοκτησιακό ενδιαφέρον στα σήματα και τις ονομασίες τρίτων.

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

© 2012 Dell Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Powielanie tych materiałów w jakikolwiek sposób bez pisemnej zgody firmy Dell Inc. jest bezwzględnie zabronione.

Dell oraz logo DELL są znakami towarowymi Dell Inc.

Firma Dell nie rości sobie praw do znaków i nazw innych firm.

Informace uvedené v tomto dokumentu podléhají změnám bez upozornění.

© 2012 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce těchto písemných materiálů bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

Dell a logo DELL jsou obchodní značky společnosti Dell Inc.

Společnost Dell se zřiká jakéhokoli vlastnického zájmu na známkách a názvech jiných společností.

A informação deste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio.

© 2012 Dell Inc. Reservados todos os direitos.

É expressamente proibida a reprodução destes materiais seja de que forma for sem autorização escrita da Dell Inc.

Dell e o logótipo DELL são marcas registradas da Dell Inc.

A Dell rejeita qualquer interesse nas marcas e nomes de produtos de outras empresas.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может изменяться без предупреждения.

© 2012 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение этих материалов в любой форме без письменного разрешения Dell Inc. строго запрещено.

Dell и логотип DELL являются товарными знаками Dell Inc.

Dell отказывается от частного интереса в марках и наименованиях других сторон.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إخطار.

© 2012 Dell Inc. جميع الحقوق محفوظة.

يمنع منعا باتا نسخ هذه المواد بأية وسيلة كانت دون الحصول على إذن كتابي من شركة Dell Inc.

Dell وشعار DELL علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Dell Inc.

تخلي شركة Dell Inc مسؤوليةنا عن أية منفعة تتغلغل بملكية العلامات والأسماء التجارية الأخرى.

Σεπτέμβριος 2012

Wrzesień 2012

Zaří 2012

Setembro de 2012

Сентябрь 2012 Г.

سبتمبر 2012

www.dell.com | support.dell.com



09N4YPA00

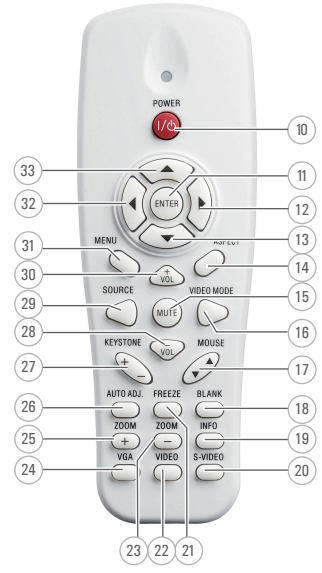
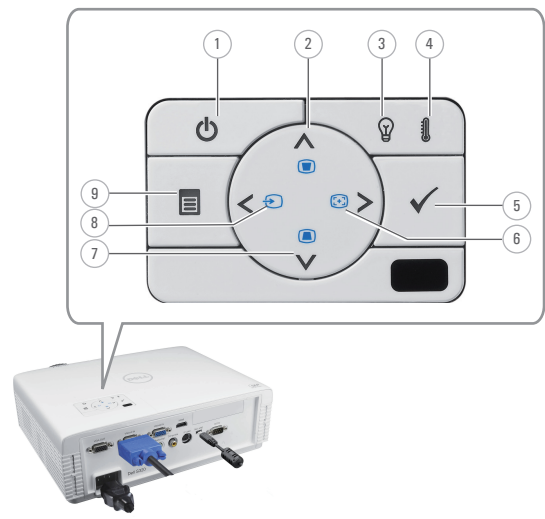


Εκτύπωση στην Κίνα
Wydrukowano w Chinach
Vytisťeno v Číně.
Impresso na China
Отпечатано в Китае
طبع في الصين

Πληροφορίες Για Τον Προβολέα Σας

O projektorze | O tomto projektoru | Acerca do seu projector |

حول جهاز العرض الضوئي | Описание проектора



Πίνακας Ελέγχου Προβολέα	Panel sterowania projektora	Ovládací panel projektoru	Painel de Controlo do Projector	Панель управления проектором	Λوحة التحكم في جهاز العرض الضوئي
1. Ισχύς	1. Zasilanie	1. Napájení	1. Botão de alimentação	1. Кнопка питания	1. Кнопка питания
2. Προσαρμοστικό λυχνάκι LAMP (ΛΑΜΠΑ)	2. W górę / Regulacja Keystone	2. Nahoru / Úprava lichoběžníkového zkreslení	2. Cima / Ajustamento Keystone	2. «Вверх», регулировка трапецидального искажения	2. «Вверх», регулировка трапецидального искажения
3. Προειδοποιητικό λυχνάκι TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)	3. Wyskaznik ostrzeżenia stanu LAMPY	3. Výstražný indikátor TEPLOTA	3. LED LAMPADA	3. Индикатор лампы	3. مؤشر تحذير المصباح الحرارة
4. Εισαγωγή	4. Enter	4. Enter	4. Botão Enter	4. «Ввод», «Источники»	4. مؤشر تحذير ارتفاع درجة الحرارة
5. Δεξιά / Αυτόματη ρύθμιση	5. W prawo / Automatyczna regulacja	5. Vpravo / Automatická úprava	5. Direita / Ajustamento Keystone	5. Вправо / автонастройка	5. Ввод
6. Αριστερά / Πηγή	6. W lewo / Regulacja Keystone	6. Dolů / úprava lichoběžníkového zkreslení	6. Esquerda / Fonte Keystone	6. «Влево», «Источники»	6. Вправо / автонастройка
7. Μενού	7. W dół / Regulacja Keystone	7. Dole / zdroj	7. Baixo / Ajustamento Keystone	7. «Вниз», регулировка трапецидального искажения	7. Вправо / автонастройка
8. Τηλεχειριστήριο	8. W lewo / Zródło	8. Vlevo / Zdroj	8. Esquerda / Fonte	8. «Влево», «Источники»	8. Вправо / автонастройка
9. Μενού	9. Menu	9. Nabídka	9. Menu	9. Меню	9. Меню
10. Κουμπιέ δεξιά	10. Pilot zdalnego sterowania	10. Vypínač	10. Botão Introduzir	10. Кнопка Питания	10. Кнопка Питания
11. Enter	11. Przycisk zasilania	11. Tlačítko Enter	11. Botão para baixo	11. Кнопка Ввод	11. Кнопка Ввод
12. Κουμπιέ κάτω	12. Przycisk Enter	12. Tlačítko Enter	12. Botão para baixo	12. Кнопка Вниз	12. Кнопка Вниз
13. Λόγος διαστάσεων	13. Przycisk w prawo	13. Tlačítko dolů	13. Relação de Aspecto	13. Кнопка «Вправо»	13. Кнопка «Вправо»
14. Σίγαση	14. Przycisk w lewo	14. Poměr stran	14. Cortar o som	14. Кнопка «Влево»	14. Кнопка «Влево»
15. Λειτουργία Βίντεο	15. Współcz. kształtu	15. ztlumit	15. Modo de vídeo	15. Кнопка «Видео»	15. Кнопка «Видео»
16. Κενή οθόνη	16. Wyciszenie	16. Režim videa	16. Botão Mouse Acima / Abaixo	16. «Видео», «Источники»	16. «Видео», «Источники»
17. Ρυθμίζοντας την οθόνη / κάτω	17. Tryb Video	17. Myš nahoru / dolů	17. Botão Mouse Acima / Abaixo	17. «Видео», «Источники»	17. «Видео», «Источники»
18. Πληροφορίες	18. Ruch myszy w górę / dół	18. Bez obrazu	18. Botão Ecrã Vazio	18. «Видео», «Источники»	18. «Видео», «Источники»
19. Πηγή S-Video	19. Pusty ekran	19. Informaçoes	19. Informações	19. Меню	19. Меню
20. Πάγωμα	20. Zdroj S-Video	20. Fontes de vídeo	20. Fonte de S-Video	20. Кнопка «Видео»	20. Кнопка «Видео»
21. Πηγή Βίντεο	21. Październik	21. Pausar	21. Pausar	21. Кнопка «Видео»	21. Кнопка «Видео»
22. Πηγή VGA	22. Zdroj Video	22. Zdroj S-Video	22. Botão de vídeo	22. Кнопка «Видео»	22. Кнопка «Видео»
23. Μεγέθυνση +	23. Zmrozzenie	23. Zmrazit	23. Zoom -	23. Кнопка «Видео»	23. Кнопка «Видео»
24. Αυτόματη Ρύθμιση	24. Zmrozenie	24. Zdroj VGA	24. Fonte de VGA	24. Кнопка «Видео»	24. Кнопка «Видео»
25. Ρύθμιση προβολής επάνω / κάτω	25. Zmrozenie	25. Zdroj VGA	25. Zoom +	25. Кнопка «Видео»	25. Кнопка «Видео»
26. Ενίσχυση	26. Automatyčna regulacja	26. Automatické nastavení	26. Ajuste Automático	26. Кнопка «Видео»	26. Кнопка «Видео»
27. Πηγή	27. Regulacja Keystone górę / dół	27. Úprava lichoběžníkového zkraslení nahoru / dolů	27. Botão de ajustamento Keystone Acima / Abaixo	27. Кнопка «Видео»	27. Кнопка «Видео»
28. Ενίσχυση +	28. Volume -	28. Volume -	28. Volume -	28. Кнопка «Видео»	28. Кнопка «Видео»
29. Πηγή	29. Volume +	29. Zdroj	29. Botão Fonte	29. Кнопка «Видео»	29. Кнопка «Видео»
30. Ενίσχυση +	30. Zdroj	30. Volume +	30. Menu	30. Кнопка «Видео»	30. Кнопка «Видео»
31. Μενού	31. Menu	31. Nabídka	31. Botão esquerdo	31. Меню	31. Меню
32. Κουμπιέ αριστερά	32. Przycisk W lewo	32. Tlačítko vlevo	32. Botão esquerdo	32. Кнопка «Влево»	32. Кнопка «Влево»
33. Κουμπιέ επάνω	33. Przycisk w górę	33. Tlačítko nahoru	33. Botão para cima	33. Кнопка «Вверх»	33. Кнопка «Вверх»